

„...Ծ ԵՇԵՑՔՆԵՐԸ ԿՂԻԾ ՏՃԵՑ ՊԻՉԵՐԸ ԴԵՆԵՑՔ ՈՒՓԻՇԵՐԸ!..”

ქართველობა!

საქართველოს ენის სახელმწიფო პალატის ქუთაისის სამმართველოს გაზეთი №12-13, 2000 წელი დასა 50 თებერვალი

Յ-Յ մաօսե պայծ նշրջութան և սահյ-
ցառօսե սակացմիաց շնորհը սակաց-
մա մաժանարշոմքա քարցալիքութ-
ուա սայրուա մարուետ և մամունուցմա (ոյ-
մա: Հցուուեմսան նշրջան— յնունուաց և
գալությունը ա սակացմիացմա). Ցավազբնեցմա
ոյ նամարդացներ շուրշուր մատենեցման և,
ըստմարդ շուրշուր քասանցմիացման հց-
եա շատրուս քատեցուե.

ამ ფაქტორთა გათვალისწინებულ 1744 წელს
რუსეთის ხელისუფლებამ დაარსა ისეთის
უსლიშორი კომისია, რომელსაც თავდაპირველად
გვადებოდა ჩრდილოეთ გავქასაში მცხოვრებ
ისთა და ნაწილობრივ ინგუშთა შორის ქიანის
ტანკობის გავრცელება. კომისიამ, რომლის შე-
მადგენლობაში მუდამ ქართველი მღვდელ-
სახურები ჭარბიდნენ, 1744-92 და 1815-60 წლებში
თასობით ოსი და ინგუში გააქრისტიანა, განხსნა-
კლების და სამრევლო სკოლები, რომლებშიც
წირვა-ლოცვა და სწავლება პირველ ეტაპზე
ართოდ ენაზე მიმდინარეობდა, მეორე ეტაპზე
—ოსურ ენაზე. მართალია, კომისია რუსეთის
იმპერიალისტური მინების განხორცი-
ლებისათვის ნიადგის შესამახადებლად ესა-
ჭრობობდა, მაგრამ ჭართველი მღვდელმასახური,
რომელთვის რა თქმა უნდა, არ აცოლენ ეს
იშხნი, იხთონენ ქრისტიანულ ვალს მეზობელი
ადამიერის წიაშე იძიებულობისათვის ისიც უნდა
ითვას, რომ ოსით შორის ქრისტიანობის ა-
ღვენობამ ხელი შეუწყო მანამდე დამტკრილობის არ-
ქტენებ ისური ენის საღიტერატურო ენას გადაქ-
ვევს, რაც უაღრესად დიდი მნიშვნელობის მქო-
ნე კულტურული-სტილური მოცელება იყო. მე-
ტრიც შეიძლება ითვას: ოსური ენისათვის დამ-
ტკრილობის სხვადასხვა კრიატიულ შეწარში, ოსური
აღიტერატურო ენის ფუნქციონირების სურათის
აფარისობაში, ამ ენაზე სახურით დიტერა-
ტურის თარგმნას თუ სახელმძღვანელოების
გვეგენაში ძეგლების მონაცილეობენ ქარ-
თველი სახელმძღვანელი და საერთო მოვაწენენ: გა-

ଓଠ ରୁକ୍ଷତିନାରା (ଦାରାତାଶ୍ଵିଲୀ), ଶିମ ଡଵାଲ୍ଲାଶ୍ଵିଲୀ, ମାମା-ଶ୍ଵିଲୀ ଗୋରଙ୍ଗି ଲା ଲାନ୍ଦିଏଲ ଫୁନ୍କଜ଼ବେବୀ, ଅଲ୍ଲାଜ଼ିନୀ ଫିଝିନାରୀ, ମିଥାପୁର ପାରାମନୀ ଲା ଲାହାରୀ.

და. ამ ეტაპზე უკლებლივ ჰქონდა რეგიონში იქრძალებოდა ქართული ენის გამოყენება ღვთის-მსახურებაში, სასულიერო და საერთო განათლების სფეროებში. აღსანიშნავია ისიც, რომ პირველ ეტაპზე ხშირი იყო შემთხვევები, როცა იმპერია ქართველ მღვდელმსახურთა მოღვაწეობას, ქართული სალიტერატურო ენისა და თვით ქართული გრაფიკის ფუნქციონირებას სტრატეგიულად მნიშვნელოვან რეგიონებში (ოსეთში, სამაჩბლო-სამღლა-აჭროში, აფხაზეთში, სმეურზაგანში, სამეგრელოსა და სვანეთში) თავისი მიზნებისათვის სახითად მიიჩნევდა და კრძალავდა წირალოვანა და განათლებას ქართული ენაზე, ან ქართული გრაფიკის გამოყენებას ისური თუ აფხაზური ენებისათვის. მაგალითად, ჯერ კიდევ 1810 წელს, როცა აფხაზეთს სამთავრო რუსეთის პროტექტორატად გამოცხადდა, აფხაზეთის მთავრის ქარის ეკლესის მოძღვარმა იოანე იოსელიანმა, მთავრის თანხმობით რუსეთის ხელისუფლების წინაშე წამოჭრა საკითხი სოფელ ლიხში



დეთისმახურებისა და სასელიკო
განათლების მნა—
როგორც რესივიკატორული პოლიტიკის
განხორციელების საშუალება

ქართულ ენას (გ. ოფორშვილი). აღმოსავლეთ სა-
ქართველოს რესეპტის მიერ დაყყრიბის წინა პერი-
ოდში იმპერიამ მოულოდნელად შეცვალა პოლიტი-
კა ოსთა მიმართ. მიზანია აგრძელებობამ შეავტორი-
ზნებით და ოსთა შორის ქრისტიანობის გაე-
რცელება და ისინი ისლამისაქნ გადახარა, რა-
მაც უფრო ფართო ხასიათი ინგუშთა შორის მი-
ავო.

სასულიერო სასწავლებლის დაპრეზების შესახებ. მაგრამ ცარიზმა ამ პროექტზე უარი თქვა მხოლოდ იმიტომ, რომ სასწავლებელში სწავლება ქართულ ენაზე იყო განჩრახეული. ქართველ მოღვაწეს, ოთა განმანათლებელ შიო დალიშვილს, რომელიც 1836 წლიდან მუშაობდა ვლარიკავაზის სასულიერო სასწავლებელში ზედამხედველად და ოსური ენის მასწავლებლად,

ხელის უცდებამ კატეგორიულად აუკრძალა ქართულ გრაფიკაზე დამყარებული ოსური დამწერლიბის გამოყენება სწავლების პროცესში. აკრძალვის ტექსტში ეწერა: „Обучение детей горцев грузинским буквам как вовсе ненужное совершенно отменитъ!“ (История со АССР. М. 1959, გვ. 177-178). 1834 წელს სკანეზში საგანგაბო დავალებით ვა ზანინალა შტაბს გადატანი შანოვაკი მოასხენდა მუკისნაცვალ გ. რიზენს, რომ, თუკი რუსეთი დაიმტრიჩილებს სკანეზს, მაშინ ოსეთი, იმერეთი, სამეგრელო და აფხაზეთი მთლიანად რუსების იქნებან დამოკიდებულია. ამ მოზნის მისაღწევად ვახოვსკი სოფუროდა გრიზენს ასეთ გვემბს: „ჩვენთვის მომებამი იჭინება, თუ სხათა მირის (სკანეზში) შემოვიდებო რუსულ დკონისმსახურებას, რაც მოაჯაჭავდა ამ ხალხს (ე. ი. სკანეზს) თქვენიან. ამის შესახელულებად აუცილებლად მიმართნა: გამოკართვათ რამდენიმე სკან დკონისმსახურს შეიღები, ვახშავლით მათ საღვთო სჯეულ რუსულ უნაზე კაურითხოვ ძლიერდებად და კავკაციებით თავისი ხალხი, რომელიც მათ სახარულო მიიღებს, ხოლო მასმა საკუთარი ნებით დაუმტკიცებს აღგის თავისათ შეიღებს“. შეფინაცვალმა მოწინა ეს გვემა და მასი განხორციელება კვ ზარ-

ქოს კვებინის დაავალა, თუმცა შემზღვეულში სიჭ-
მე ბოლომდე აღარ მიიყვანს, იმის გამო, რომ
სკანეიმა დაკარგა იმპერიული პლატფარმის მნიშ-
ველობა.

საზოგადოებრივ 1801-1917 წლებში ცარისხმა პარტიის მიერ საზოგადოებრივი საქართველოში საბი მთავარი მიმართულებით ასორცელებდა: კუთხი მხრივ, იგი იძროდა ქართული სალიტერატურო ენის ფუნქციონირების არის შესახლება ვად მოუღა საქართველოს მასშტაბში, მეორე მხრივ ცდილობდა კორსური (მეცნიერულ-კასტრო) და სვანები ენების ასებითი ფაქტის გამოყენებით პარტიის გელათიშვილის გადვივებას ამ თა ქართველურ ენაზე მოლაპარაკე ქართველობა შეირჩეოს, რათა უფრო გააღილებოდა „დამოუკარგებელ ხალხებად მის მიერ გამოცხადებულ მეცნიერულ-კასტო და სვანთა გარუსება“, მესამე მხრივ, იმპერია ყოველნაირად ცდილობდა ქართული კულტურული სამყაროს გან მოწერებითა აფხაზი და ოსი ხალხები, დაეპიროს იმპერიანი ისინი ქართველი ერისათვის და აფხაზისთვის „მუსარებელის“ სახელის ამონაზებული სწრაფულების გაერთსახისი სტრატეგიულად მნიშვნელოვან რეაციის მიხმარის ას ური ხაზი.

XIX საუკუნის შუა ხანებიდან, როცა დაბახ-
რეფის მიუხედოვები რესტრაკციას მართდებოდა
და სასტიტი იმა, ცალიშმას შეუკულა დამკუ-
ღებელისა აქმდე ნომინაციის დასტურებებისამა-
ნარჩენებული საცეკვებოს სკოლისა და აუგა შე-
ოთა სახელმწიფოს მიმართ რომელიმე მას კუ-
კეული პილატურის მაჩვენებლივ კურიოს გა-
თვალისწინებული გარემონდისა და აუგა შე-
ოთა ქართული კულტურის მაჩვენებლივ მას კუ-

სორიშეთშველება

ნისესხები სიხეჭაბი

II

ზოგჯერ ენაში ადგილი აქვს ფორმათა ორეკვას, ეს რომ არ მოხდეს, უნდა გაირჩეს სხვადასხვა შინაარსის შტანგი ზედსართული, რასივისაც გადამწყერი მნიშვნელობა აქვს მოსავალ ფუძეს. მაგალითად: პედაგო-გია-ჟულიუსი, პედაგოგია-პედაგოგიური; კონომიკა-კონომიკური, მაგრამ: კონომი-კონომიური, კონომი-კონომიური კლასი-კლასობრივი, მაგრამ: კლასია-კლასიური; მასიური, მაგრამ: სია-სიამინივი // სამარ // მასური.

სტანდატები შინაგანი ადგილი, აგრეთვე: იდეური (<იდეა>) და იდეალური (<იდეალი>); ცერემონიული (<ცერე-მონია>) და ცერემონიალური (<ცერემონიალი>); პორიული (<პორიულალი>); ცენტრული (<ცენტრი>) და ცენტრალური (<ცენტრალი>); ფრონტული (<ფრონტი>) და ფრონტალური (<ფრონტალი>); ნორმული (<ნორმა>) და ნორმალური (<ნორმალი>); ფაქტორული (<ფაქტური>) და ფაქტურატიური (<ფაქტურატიური>), არასწორია: ფაქტურტატიური.

პერსონულიდან ნისესხები სიტყვაა ლაკონიზმი, რომლისგანც ნაწარმოებია ლაკონიური, არასწორია: ლაკონური.

III

ქართულში ბერძნულიდან მიმღინარე -ჰა-თი დაბოლოებული არსებითი სახელისაგან ზედსართავი ღიაბმოება სახელის ფუძეში -ურ- (ულ) ბოლოსართის დართვით: პრიზა-პრიზული, ეპიგრამული, ტრამული-ტრამული, სიმბოლო-სიმბოლური (არა: სიმბოლიური)... გვხვდება პარალელური ფორმებიც: სქემა-სქემური // სქემატური, სისტემა-სისტემური // სისტემატური (არა: სისტემატიური).

ნასტებ სახელებში შეიმჩნევა უფრო ნაირგარეთი წარმოებაც: პრობლემა-პრობლემური // საპრობლემური, პროგრამა-პროგრამული // საპროგრამო, დრამა-დრამული // სადრამ // დრამატული (არა: დრამატიული).

გცდარია:

მართებულია:

შექანიშირებული	სისტემატიშირებული
აერომატიშირებული	ავტომატიშებული
ამორტიშირებული	ამორტიშებული
დემიპლიშირებული	დემობილიშებული
სტაბილიშირებული	სტაბილიშებული
სიმბოლიშირებული	სიმბოლიშებული
ორგანიშირებული	ორგანიშებული
ციფრიშირებული	ციფრიშებული // ციფრური

ქართულში ფართოდ უნდა გაეხსას გზა -ობრივ ბოლოსართითა და სა-თ თაგანართ-ბოლოსართით წარმოებას. მსალებია: ფაქტობრივი, ტიპობრივი // ტიპური და არა ფაქტიური, ტიპიური. ასევე უნდა ითქვას და ფაიტროს: საისტორიო-სეიონოგრაფიო საზოგადოება, ფილოსოფიის, ფიზიკის, ბიოლოგიის...) ფაქტურები, ენერგეტიკის ინსტიტუტი და ა.შ. თუმცა სხვა კონტექსტში გამორიცხული არაა -ურ- (ულ) ბოლოსართიანი წარმოებაც.

რუსული საღინაური

რაცომ ვამძობრო ახე?

„ტბეთი“

გაზეთი მასობრივი ინფორმაციისა და პრო-კავანდის, აგრეთვე, პოლიტიკური პრძოლის ერთ-ერთი ძირითადი საშუალება. სხვა პე-რიოდული გამოცემებისაგან გაზეთი განსხვავდება ფორმატით, მოცულობით, გამოცემის ხისმირით, აღმოფილი მასალის ფორმებისა და ფანრების მრავალუროვნებით. გაზეთში იძებნება ინფორმაცია, სტატია, წერილი, ინ-ტერვიუ, ნარკევი, ფელეტონი და სხვა. გა-ზეთის რედაქციის აპარატში შედის: სარე-დაქციო კალეგია რედაქტორის მეთაურობით, სხვადასხვა პროფილის ლიტერატურისა და სე-ცულური კორესპონდენტები და სხვა.

სიტუაცია იგაზეთი „ტბეთიშვა ვენეციური წარმოლი ვერცხლის ფულის „გაძეტას“ სახელ-წოდებიდან. XVI საუკუნეში ვენეციაში სეცულური ბიურო უშვებდა სელნაწერ საინ-ფორმაციო ფურცლებს, რომელთა ფასიც იყო წარმოლი ფული—„გაძეტა“ (ვენეციაში დღე-საც გამოიდის გაზეთი „გაძეტინოს“ სახელ-წოდებით). ტერმინი ფართოდ გავრცელდა მას შემდეგ, რაც 1631 წელს ფრანგმა ტ. რენელომ პარიზში დაარსა პერიოდული გამოცემა „La Gazette“. გაზეთი, როგორც გამოცემის სახელი, კაპიტალისტურ ეპოქა-

ში ჩამოყალიბდა; ევროპაში პირველი, შედარებით რეგულარული გაზეთები გამოვიდა XVII საუკუნის I ნახევარში (სტრანსბურგში—1609 წ; ლონდონში—1622 წ; პარიზში—1631 წ; იტალიაში—1639-46 წწ.).

რუსეთში პირველი სელნაწერი გაზეთი გა-მოვიდა 1621 წელს. 1702 წლიდან პეტრე I-ის ბრძანებით დაიწყო ნაბეჭდი გაზეთის „კედო-მოსტის“ გამოცემა.

ქართულ ენაზე პირველი გაზეთი—„საქართველოს გაზეთი“ 1918 წელს გამოვიდა (1820 წლიდან „ქართული გაზეთი“ ეწოდა). 1828-32 წლებში გამოდიოდა „ტფილისის უწყებანი“, ხოლო XIX ს. II ნახევრიდან იწყება ქართული ეროვნული პრესის ძალუმი განვითარება, ამ პერიოდში გამოიცა გაზეთები: „დროება“, „ივერია“, „ბა-ლი“, „ცნობის უშროებელი“ და სხვა, რომლებმაც დიდმიშვნელოვანი როლი შეასრულეს საქართველოს კულტურ-საზოგადოებრივ ცხოვრებაში, ახალი სალიტერატურო ენის განვითარებაში, უშროალისტურ-პუბლიცისტური სკოლისა და ტრადიციების ჩამოყალიბებასა და ეროვნული თვითშეგნების გაღვიძებაში.

მასალა მოამზადა მიზანა გორგობება (30-ე სკოლის IX კლასის მოსწავლე)

რედაქტორთა საბჭო:

მესხებ მარცხენაშვილი, ლია რუსება, რუსების საბჭოსამა, მერიელ უსტაბრაბები (მთავარი რედაქტორ), მარიამ მაცხადებელ, მათევან უშროალი.

ნოტოს რედაქტორი მარინა ჭავარეგა-ზავა

დირექტორთა საბჭო:

დორო გაბრიაძე, ვარდა დავითიშვილი

შემთხვევული სამართლებრივი მინისტრის მიერ მიმღებელი

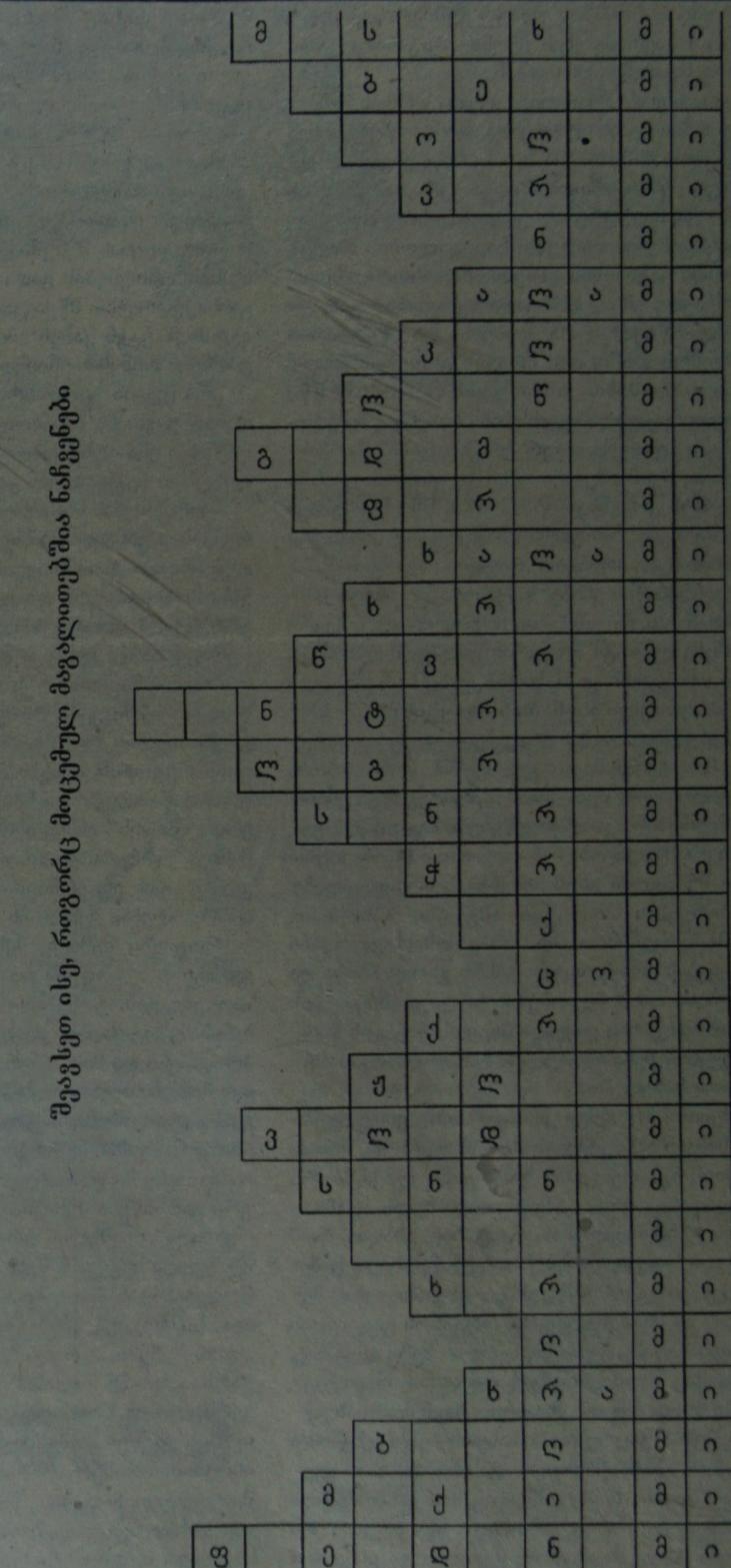
შემთხვევის მიერ მიმღებელი:

ტორმ	ტორმუნი
თაგა	ტიაგა
ფარსუნკა	ფარსუნკა
ფლანეც	ფლანეცი
ცაფა	ცაფა
ცეპი	ცეფა
ხეხოლ	ჩიხელი
შაიბა	შაიბა
შარნირ	შარნირი
შარივი	შარივი
შატუნი	შატუნი
შესტერნი	შესტერნი
შკურკა	შკურკა
შპაკლი	შპაკლი
შტოკი	შტოკი

შემთხვევის მიერ მიმღებელი:

მუხრუჭი	მუხრუჭი
საწევი	საწევი
ფრეჭევანი	ფრეჭევანი
მილტუჩი	მილტუჩი
პოჭოჭიკი	პოჭოჭიკი
ჯაჭვი	ჯაჭვი
შალითა	შალითა
საყლური	საყლური
სახსარი	სახსარი
ბურთულა	ბურთულა
ბარბაცა	ბარბაცა
კბილინა	კბილინა
ზუმფარი	ზუმფარი
ფილი	ფილი

ლიტერატურული სამართლებრივი მინისტრის მიერ მიმღებელი



შემთხვევის მიერ მიმღებელი გორგობებაში

„სიტყვათა აძიღოს“ პასუხისმა

შეგვრმანი, ტახტრევანი, ღიაკვანი, ანბანი, ჩემოდნი, (აკვანი), იალქანი, ზარბაზანი, გალავანი, ზეგანი, ღუშმანი, ამპარტავანი, გზაგვარედნი, ქალამანი, გუთანი, უბანი, ქანი, მოედანი, გვირგვინი, მშევლდოსანი, ხელთამანი, კიდობანი, ლებანი, (ბანი), არლანი, მონაზონი, ქრისტიანი, მანდილოსანი.

ნიმუში მისამართის მიერ მიმღებელი გორგობებაში

„სიტყვათა აძიღოს“ პასუხისმა

„სიტყვათა აძიღოს“ პასუხისმა